

RELACIONES INTERCALENDÁRICAS DE LOS CÓDICES AZOYÚ 1, HUMBOLDT FRAGMENTO 1 Y AZOYÚ 2

CONSTANZA VEGA SOSA

Los códices *Azoyú 1*, *Humboldt Fragmento 1* y *Azoyú 2*, que relatan los anales de la historia y tributación de las etnias tlapaneca, mixteca y nahua, que convivieron en el territorio del Reino de Tlachinollan, comparten su registro calendárico. El estudio del *Azoyú 1* (Constanza Vega, 1991), ha mostrado a través del registro de sus años, que abarca de 1300 a 1565, los nombres de los pueblos, las genealogías de los gobernantes, las ceremonias de conquista y dominación de pueblos; así como los datos sobre población obtenidos en la *Relación de Pueblos de 1571*, escrita por fray Alonso Delgado (1904: 97-107), han mostrado la existencia de este reino cuyo territorio se localizaba en la región oriental de la Sierra Madre del Sur, el cual quedaba comprendido entre los pueblos de Chiepetlan al norte, Totomixtlahuacan al sur, Atlimeaxac al este y Quecholtenango al oeste. Los pueblos antiguos de Tlachinollan y Caltitlan fueron su capital, que actualmente se nombra Tlapa, en el Estado de Guerrero (Figura 1).

El registro calendárico de estos documentos —*Azoyú 1*, *Humboldt Fragmento 1* y *Azoyú 2*— presenta las siguientes características (Figura 2):

- a) Los numerales se representan por puntos.
- b) Los años se cuentan de dos a catorce.
- c) Los nombres de los portadores de los años son: movimiento (ollin), viento (ehecatl), venado (mazatl) y hierba (malinalli).
- d) El *Azoyú 2*, sección de tributos, y el *Humboldt Fragmento 1*, presentan además el glifo portador del año asociado al glifo representativo del mes Etzalqualiztli (comida de maíz y frijol), que según Sahagún (1956, t. I: 115) corría de mayo 13 al 1º de junio en el siglo XVI.

Munro S. Edmonson en su libro *The Book of the Year* (1988: 3, 7, 11, 99, 100, 102, 133, 175), nos dice que este calendario es el que

corresponde a los grupos de hablantes de la lengua tlapaneca de la familia otomangue, que conservaron su registro hasta el siglo xvii en sus documentos pictóricos.

EL CALENDARIO TLAPANECA

Para mostrar las relaciones entre los calendarios mesoamericanos, este autor ha propuesto que dado que sus años cuentan solamente 365 días (18 meses de 20 días y 5 días aciagos), era necesario hacer correcciones debidas a los días acumulados por la existencia de los años bisiestos: cada 80 años se acumulaban 20 días de diferencia con el año solar verdadero. Así los mesoamericanos encontraron que podían inaugurar nuevos calendarios aumentando o disminuyendo los meses necesarios para inaugurar un nuevo ciclo anual correctamente. Por ello el calendario de Teotihuacan tipo II, cuyos portadores eran movimiento, viento, venado y hierba, dio origen a un nuevo calendario cuando se acumularon 100 días bisiestos. El día titular del año fue el primer día del primer mes, que correspondió al 4 de febrero del año 415 d.C., que en la Cuenta Larga se registró como 8. 18. 18. 15. 7 y en la Rueda Calendárica correspondió a 13 manik 5 muan (Edmonson, comunicación personal).

Para correlacionar el calendario tlapaneca con el azteca y el juliano, contamos con dos acontecimientos importantes en la historia del Imperio Mexica y del Reino de Tlachinollan:

1. La toma de Tenochtitlan por Hernán Cortés ocurrida el 13 de agosto de 1521 juliano, registrada como el año 3 Casa según el calendario azteca (Alfonso Caso, 1967: 57).

2. La entrada de los españoles a Tetenanco, que fue una guarnición mexica en el territorio del Reino de Tlachinollan. Esto ocurrió en el año 3 viento del calendario tlapaneca, según el *Códice Azoyú 1*, folio 32 (Figura 3).

Para correlacionar estos acontecimientos históricos según los calendarios juliano, azteca y tlapaneca, debemos tomar en consideración lo siguiente:

1. El día titular del año juliano fue el primer día del primer mes, es decir, el 1º de enero de 1521.

2. El día titular del año azteca fue el último día del último mes de su calendario, el cual correspondió al 27 de enero de 1521 (Alfonso Caso, 1967: 56).

3. El día titular del año tlapaneca es el primer día del primer mes, el cual correspondió al 11 de mayo de 1521, según Edmonson (comunicación personal).

Lo expuesto implica que los años 3 Casa azteca y 3 Viento tlapaneca coincidieron del mes de mayo de 1521 al mes de enero de 1522, según el año juliano. Así la toma de Tetenanco del Reino de Tlachinollan, ocurrida el año 3 Viento pudo haber ocurrido entre los meses de septiembre de 1521 y enero de 1522, después de la toma de Tenochtitlan por Cortés acontecida el 13 de agosto de 1521.

Con esta base: 3 Viento tlapaneca, 3 Casa azteca y 1521 juliano, se preparó una seriación de años desde 1300 hasta 1600, con objeto de situar los acontecimientos históricos compartidos por estos documentos y poder así ubicar la cronología completa indicada en los folios de cada uno de ellos.

EL REGISTRO DE LOS AÑOS

Códice Azoyú 1

El *Códice Azoyú 1* posee treinta y ocho folios con cronología indicada en sus lados derecho y superior, los cuales se leen de abajo hacia arriba y de derecha a izquierda. Cada folio registra siete años enmarcados en su cuadro correspondiente, lo cual da un registro de doscientos sesenta y seis años.

Si tomamos como base la llegada de los conquistadores españoles a Tetenanco, la guarnición mexicana en el Reino de Tlachinollan, ocurrida en el año de 1521, que correspondió a 3 Viento tlapaneca y 3 Casa azteca, vemos que la seriación de los años en este documento se inicia en 1300, que corresponde a 3 Movimiento, y termina en 1565, 8 Viento del calendario tlapaneca. Queda así establecida la seriación base para ubicar los registros de los años de los demás documentos.

Códice Azoyú 2, sección de tributos

El *Códice Azoyú 2* posee dos secciones: la correspondiente a la tributación y la de anales. La sección de tributos consta de seis folios divididos en veinticinco cuadros cada uno de ellos. Los glifos portadores de los años se localizan en la hilera derecha y son solamente siete los años registrados en los seis folios, los cuales van asociados al glifo representativo de la fiesta del mes Etzalqualiztli. Este documento inicia en el año 13 Movimiento y termina en 6 Venado (Figura 4).

6 HIERBA

5 VENADO

4 VIENTO

3 MOVIMIENTO

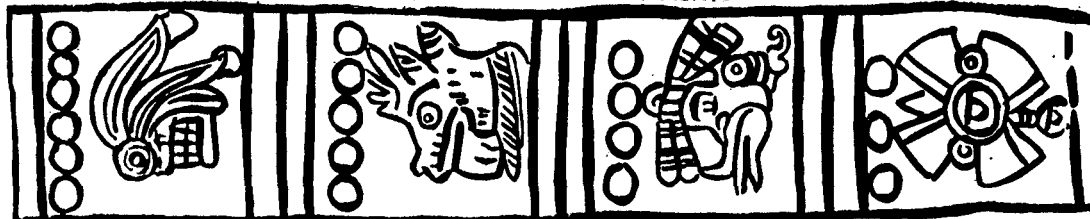


Figura 2

El Calendario Tlapaneca
Registro de los años (Código de Azoyú 1)

2 HIERBA

14 VENADO

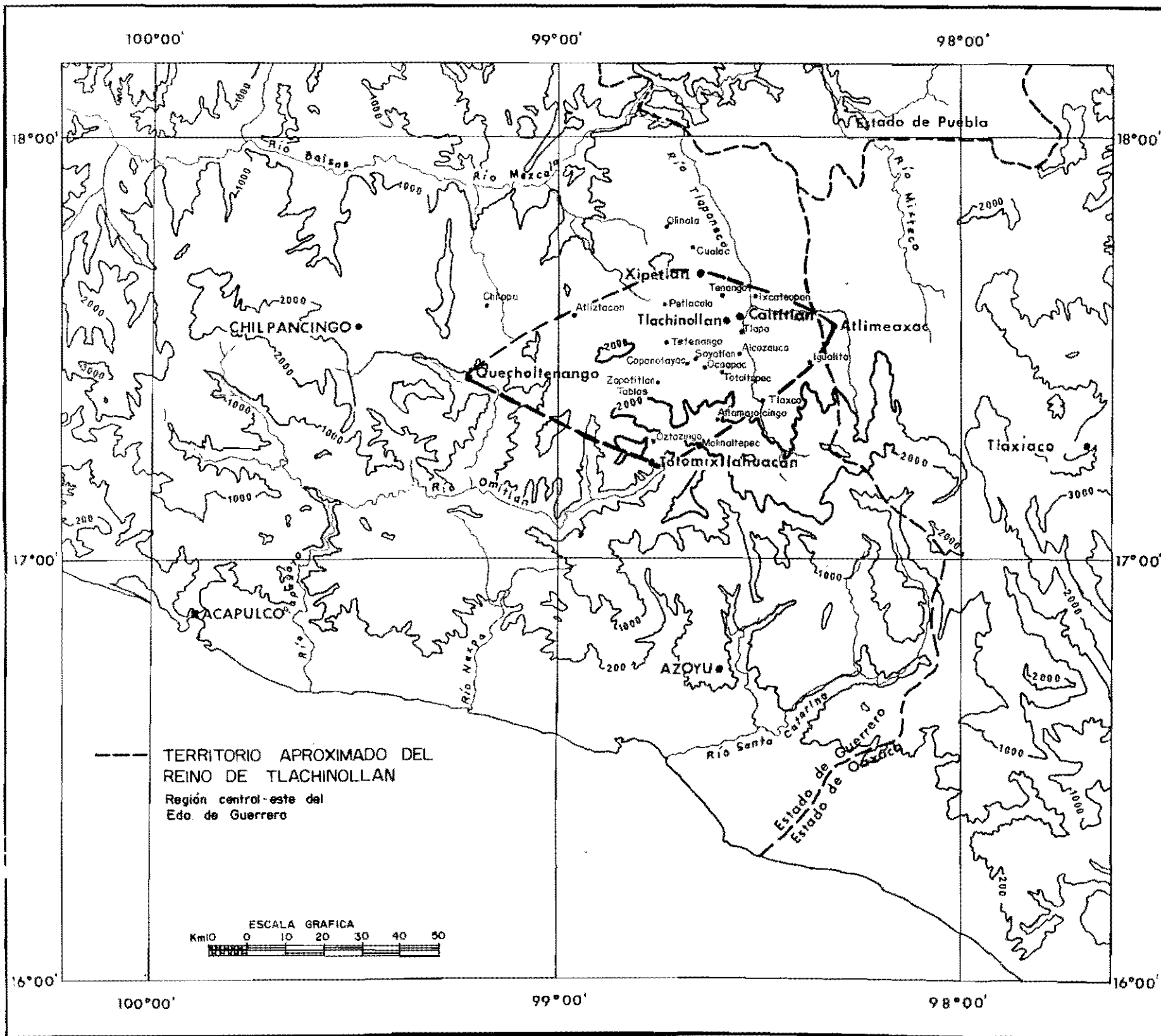
Registro del año unido
al glifo del festival Etzalqualiztli
CODICE HUMBOLDT Frag. 1

13 VIENTO



REINO DE TLACHINOLLAN CODICE AZOYU 1

FIGURA 1



Códice Humboldt Fragmento 1

El *Códice Humboldt Fragmento 1*, de tributos, posee quince folios divididos en veinticinco cuadretes cada uno de ellos, a semejanza de los del *Azoyú 2*. Los glifos portadores de los años se localizan en la hileras del lado derecho de los cuadretes y van asociados al glifo de la fiesta del mes Etzalqualiztli. El documento inicia en el año 12 Movimiento y termina en el año 4 Venado (Figura 5). En el folio 1 de este código se registran 13 Movimiento y 13 Viento, por lo que sugiero que 13 Movimiento corresponde en realidad a 12 Movimiento. Es probable que el dibujante haya cometido un error.

Códice Azoyú 2, sección de anales

La sección de anales de este documento posee seis folios con cronología indicada en sus lados derecho y superior, los cuales se leen también de abajo hacia arriba y de derecha a izquierda. Cada folio registra ocho años, por lo cual se establece una similitud en el registro de cada folio, dado que son cuatro los glifos portadores de los años: empiezan en un año viento y terminan en un año movimiento. Este nuevo registro de ocho numerales en cada folio fue probablemente debido a una influencia hispánica. El documento inicia en un año 12 Viento y termina en 7 Movimiento, registrando cuarenta y ocho años en sus seis folios (Figura 6).

LAS RELACIONES INTERCALENDÁRICAS

Para establecer las relaciones intercalendáricas entre estos documentos se toman como base algunos acontecimientos históricos relevantes:

El *Azoyú 2*, sección de anales (folios 1, 2 y 3), registra acontecimientos semejantes a los del *Azoyú 1* (folios 32, 34 y 35), pero con ligeras variantes:

1. La toma de Caltitlan, una de las capitales del Reino de Tlachinollan, en el año 3 Viento, 1521, que debe haber ocurrido después de que los españoles llegaron a Tetenanco en el mismo año, como se registra en el *Azoyú 1*.

2. El gobierno del Señor Casa de Tlachinollan de 14 Movimiento a 7 Viento, 1532-1537, que el *Azoyú 1* registra de 1533 a 1538.

El *Humboldt Fragmento 1* (folios 10 y 13) y el *Azoyú 1* (folio 32), comparten la entronización del Señor Llamas en el Reino de Tlachinollan en el año 12 Viento, 1517, y la toma de Tetenanco por los españoles en el año 3 Viento, 1521, que ocurrió durante el gobierno de este personaje.

Se establece por lo tanto lo siguiente: los *Códices Azoyú 1* y *Humboldt Fragmento 1*, comparten el registro del soberano Llamas, durante cuyo reinado aconteció la llegada de los españoles a Tetenanco, en 1521, año 3 Viento de su calendario, y los *Códices Azoyú 1* y *Azoyú 2*, comparten la representación del gobernante Casa de 1533 a 1537.

Mostradas ya las interrelaciones calendáricas de estos documentos a través de acontecimientos históricos con cronología indicada, se establece la ubicación de los registros de los años de cada uno de los documentos.

CÓDICE AZOYÚ 1

Folio 1	3 movimiento	1300
Folio 2	10 hierba	1307
Folio 3	4 venado	1314
Folio 4	11 viento	1321
Folio 5	5 movimiento	1328
Folio 6	12 hierba	1335
Folio 7	6 venado	1342
Folio 8	13 viento	1349
Folio 9	7 movimiento	1356
Folio 10	14 hierba	1363
Folio 11	8 venado	1370
Folio 12	2 viento	1377
Folio 13	9 movimiento	1384
Folio 14	3 hierba	1391
Folio 15	10 venado	1398
Folio 16	4 viento	1405
Folio 17	11 movimiento	1412
Folio 18	5 hierba	1419
Folio 19	12 venado	1426
Folio 20	6 viento	1433
Folio 21	13 movimiento	1440
Folio 22	7 hierba	1447
Folio 23	14 venado	1454

Folio 24	8 viento	1461
Folio 25	2 movimiento	1468
Folio 26	9 hierba	1475
Folio 27	3 venado	1482
Folio 28	10 viento	1489
Folio 29	4 movimiento	1496
Folio 30	11 hierba	1503
Folio 31	5 venado	1510
Folio 32	12 viento	1517
Folio 33	6 movimiento	1524
Folio 34	13 hierba	1531
Folio 35	7 venado	1538
Folio 38	2 hierba	1559

Termina en 8 viento 1565

CÓDICE AZOYÚ 2, SECCIÓN DE TRIBUTOS

Folio 1	13 movimiento	1492
Folio 2	14 viento	1493
Folio 3	2 venado	1494
	3 hierba	1495
Folio 4	4 movimiento	1496
Folio 5	5 viento	1497
Folio 6	6 venado	1498

CÓDICE HUMBOLDT FRAGMENTO 1

Folio 1	12 movimiento	1504
	13 viento	1505
Folio 2	14 venado	1506
Folio 3	2 hierba	1507
Folio 4	3 movimiento	1508
Folio 5	4 viento	1509
	5 venado	1510
Folio 6	6 hierba	1511
Folio 7	7 movimiento	1512
Folio 8	8 viento	1513
Folio 9	9 venado	1514
	10 hierba	1515
Folio 10	11 movimiento	1516

Folio 12	13 venado	1518
Folio 13	14 hierba	1519
	2 movimiento	1520
Folio 14	3 viento	1521
Folio 15	4 venado	1522

CÓDICE AZOYÚ 2 SECCIÓN DE ANALES

Folio 1	12 viento	1517
Folio 2	7 viento	1525
Folio 3	14 movimiento	1532
Folio 4	10 viento	1541
Folio 5	5 viento	1549
Folio 6	3 viento	1557

Termina en 7 movimiento, 1564.

CONSIDERACIONES FINALES

Las interrelaciones que se han establecido entre estos códices tlapanecas permitirán sin duda, apoyar las investigaciones de la historia del Reino de Tlachinollan durante los siglos xiv a xvi, en los que este pequeño reino estuvo bajo la influencia y dominio de los mixtecas, mexicas y españoles. Sin embargo, también es necesario destacar que este estudio ha permitido mostrar la importancia de la influencia teotihuacana en esta región, la cual ha apoyado la integración y conservación de la etnia tlapaneca a través de sus registros calendárico-históricos y sus manifestaciones pictóricas.

BIBLIOGRAFÍA

CASO, Alfonso

1967 *Los calendarios prehispánicos*, Instituto de Investigaciones Históricas, Universidad Nacional Autónoma de México.

Códice Azoyú 1

Original clasificado con el N° 35-108. Sala de Testimonios Pictográficos de la Biblioteca Nacional de Antropología e Historia, México.



Figura 3. Códice Azoyú 1, folio 32. Entrada de los españoles a Tetenanco en 1521, durante el gobierno del señor Llamas de Tlachinollán

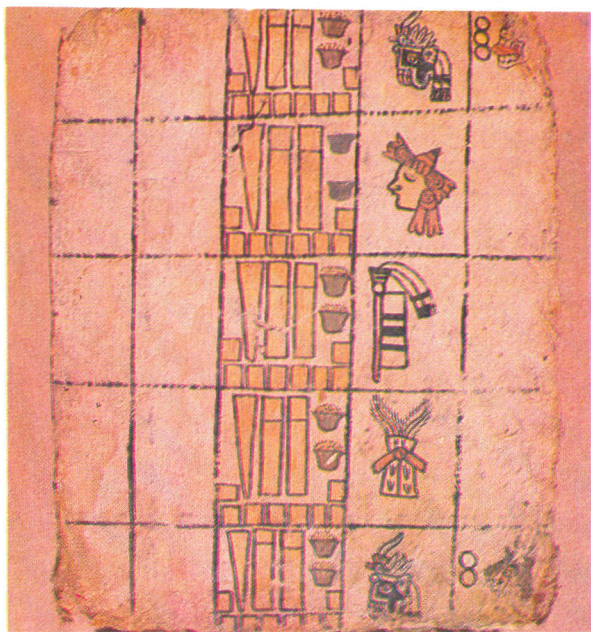


Figura 4. Códice Azoyú 2, folio 3. Registra la tributación en oro del año Venado, 1494, y el inicio del año Hierba, 1495 juliano

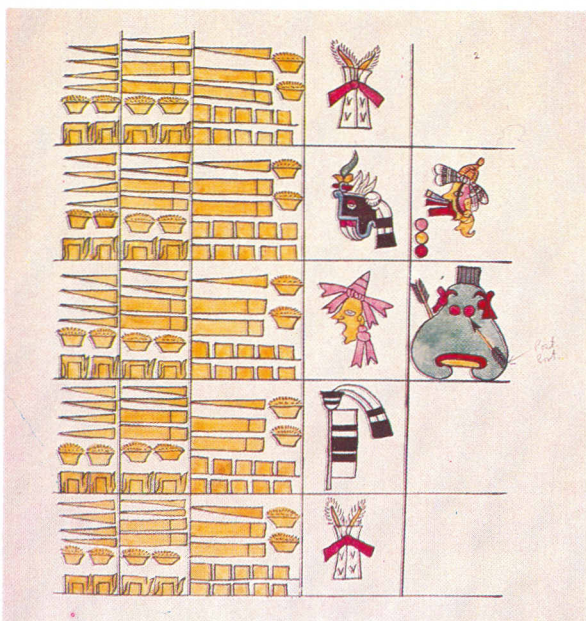


Figura 5. Códice Humboldt fragmento 1, folio 14. Tributación en oro y mantas en el año 1521, 3 Viento Tlapaneca, cuando los españoles entraron a Tetenanco

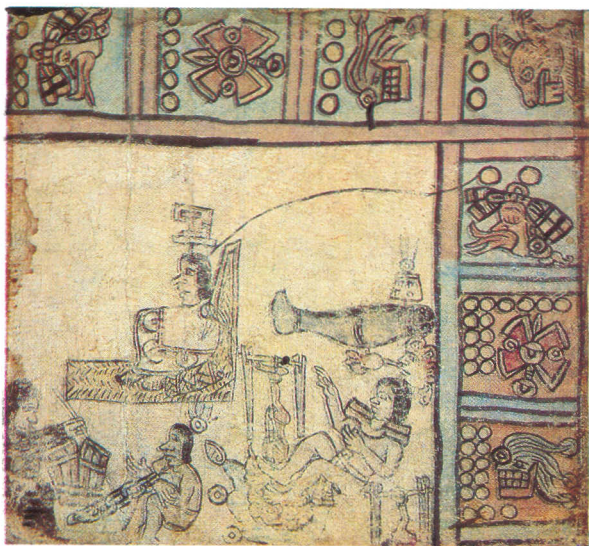


Figura 6. Códice Azoyú 1, folio 34. El Señor Casa de Tlachinollan inicia su gobierno en el año de 1533, 2 Viento Tlapaneca

Códice Azoyú 2

Original clasificado con el N° 35-109. Sala de Testimonios Pictográficos de la Biblioteca Nacional de Antropología e Historia, México.

Códex Alexander von Humboldt

Historische Hieroglyphen der Azteken, im Fahr 1803 imkonig reich Neu-Spanien Gesamlet von Alexander von Humboldt.

EDMONSON, Munro S.

1988 *The Book of the Year*, University of Utah Press, Salt Lake City.

SAHAGÚN, Fray Bernardino de

1956 *Historia general de las cosas de la Nueva España*, t. 1, Editorial Porrúa, S. A., México, D. F.

SELER, Eduard

1904 *The Mexican Picture Writings of Alexander von Humboldt*, Bureau of American Ethnology, Bulletin 28: 123-229, Washington.

VEGA SOSA, Constanza

1991 *Códice Azoyú 1. El Reino de Tlachinollan*, Fondo de Cultura Económica, México.

